FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 201
Sub. 33

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 201 Témiscamata — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse Ste Rose du Dégelé — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — H. [illegible] Mélançon — {Enumerator. / Recenseur.} — 1er Juin

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING | | WAGE-EARNERS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed, divorced or unpaid personal. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employes. | State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. | Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in the year 1911. | Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Can't education (Instruction en cas d'infirmité) over 15 years of age at College, Convent or Seminary. | Blind. | Insane. |
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | EMPLOYÉS. | | | | | | | | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | | |
| Domicile. | Famille, ménage ou institution. | Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou province, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N°. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N°. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age en dernier anniversaire. | Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire ou métier secondaire de l'employé principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employés. | Mentionner où la personne est employée, dans la "ferme," "au moulin à scie," "à la fonderie," "au magasin," "à la pharmacie," etc. | Nombre de semaines d'emploi en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a. | Taux de gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents. | Sur la vie. | Sur les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Cas d'éducation (Instruction en cas d'infirmité) âgés de plus de 15 ans, au Collège, au couvent ou au Séminaire. | Aveugle. | Aliéné. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | St Onge Louis | 5e R. | M | Chef | M | Jan | 1875 | 36 | Can | | | Français | Canadien | R. Cath. | Sault | 0 0 0 0 | Non | Non | Can | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 2 | | Mélançon Marie | " | F | Epouse | M | Mars | 1875 | 35 | " | | | " | " | " | Ménage | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | F | | | |
| 3 | | St Onge Jeanne | " | F | Fille | S | Déc | 1899 | 11 | " | | | " | " | " | Ecolière | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | F | | | |
| 4 | | " Edouard | " | M | Fils | S | Juin | 1901 | 9 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | F | | | |
| 5 | | " Emilie | " | F | Fille | S | Jan | 1903 | 8 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | F | | | |
| 6 | | " Celanire | " | F | Fille | S | Avril | 1904 | 6 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F | | | |
| 7 | | " Ste Blandine | " | F | Fille | S | Juin | 1905 | 5 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | F | | | |
| 8 | | " Gonzague | " | M | Fils | S | Avril | 1911 | 1m | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | F | | | |
| 9 | | Valcourt Eléonore | " | F | Belle Soeur | V | Mars | 1848 | 63 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | F | | | |
| 10 | | Mélançon Hélène | " | F | Belle Soeur | S | Jan | 1869 | 42 | " | | | " | " | " | Domestique | 2-9-04 | Non | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 11 | 2 | 2 | Dubé Thomas | 4e R. | M | Chef | M | Avril | 1880 | 31 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Propriétaire | Non | Non | Can | Chantier | 40 | 12 | — | 60 | — | 100 | | | | Can | Can | F | | | |
| 12 | | " Rose | " | F | Epouse | M | Mars | 1883 | 28 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 13 | | " Emerick | " | M | Fils | S | Mai | 1905 | 6 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F | | | |
| 14 | | " Eugène | " | M | Fils | S | Avril | 1908 | 5 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F | | | |
| 15 | | " Aurélie | " | F | Fille | S | Avril | 1907 | 4 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | — | | | | | |
| 16 | | " Adélia | " | F | Fille | S | Juillet | 1909 | 2 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | — | | | | | |
| 17 | | " Hélène | " | F | Fille | S | Juin | 1910 | 1 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | — | | | | | |
| 18 | 3 | 3 | St Onge Louis Jr | 3e R. | M | Chef | M | Juin | 1873 | 37 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Rien | | | | | | | | | | | | | | | Can | Non | F | | | |
| 19 | | " Belanger Camille | " | F | Epouse | M | Juin | 1873 | 37 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 20 | | St Onge Eugénie | " | F | Fille | S | Juin | 1894 | 16 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 21 | | 4 | " Joseph | " | M | Chef | M | Juin | 1886 | 24 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Non | Non | Can | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 22 | | " Alice | " | F | Epouse | M | Mars | 1887 | 24 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 23 | | " Alphonse | " | M | Fils | S | Mars | 1907 | 4 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | — | | | | | |
| 24 | | " Marie | " | F | Fille | S | Janvier | 1910 | 1 | " | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | — | | | | | |
| 25 | 5 | Dumont Joseph | " | M | Chef | M | Octobre | 1872 | 38 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Non | Non | Can | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 26 | | " Ozias | " | M | Epoux | M | Mars | 1902 | 9 | " | | | " | " | " | Ménage | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 27 | | " Richard Frédérick | " | M | Beau-père | V | Avril | 1833 | 78 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Propriétaire | Non | Non | Can | Rapid. Lac | 24 | 20 | 60 | 60 | 200 | 100 | | | | Can | Can | F | | | |
| 28 | | " Hyppolite | " | M | Fils | S | Octobre | 1886 | 24 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Propriétaire | Non | Non | Can | Chantier | | 18 | | 50 | | 150 | | | | Can | Can | F | | | |
| 29 | | " Sabatis | " | M | " | S | Janvier | 1888 | 23 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Propriétaire | Non | Non | Can | Chantier | | 18 | | 50 | | 150 | | | | Can | Can | F | | | |
| 30 | | " Donat | " | M | Fils | S | Fév | 1891 | 21 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Cultivateur | Non | Non | Can | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 31 | | " Joseph | " | M | " | S | Mai | 1894 | 17 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Propriétaire | Non | Non | Can | Chantier | | 10 | | 60 | | 70 | | | | Can | Can | F | | | |
| 32 | | " Pierre | " | M | " | S | Avril | 1897 | 14 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 33 | | " Alexis | " | M | " | S | Juin | 1899 | 12 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 34 | | " Irénée | " | M | " | S | Juin | 1901 | 10 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | F | | | |
| 35 | | " Donat | " | M | " | S | Mai | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | Cultivateur | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | Can | Can | F | | | |
| X | X | Bernier Irène | " | F | Belle-soeur | V | Juin | 1879 | 31 | " | | | " | " | " | Ménagère | 2 | Propriétaire | Non | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 36 | 4 | 4 | Dumont Emile | 4 R. | M | Chef | M | Déc | 1869 | 41 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Non | Non | Can | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 37 | 5 | 6 | Sherland Mathilde | " | F | Epouse | M | Mars | 1866 | 45 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 38 | | | Dumont Marie Louise | " | F | Fille | S | Août | 1893 | 17 | " | | | " | " | " | Ouvrier | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Non | F | | | |
| 39 | | | Eva | " | F | Fille | S | Mars | 1895 | 16 | " | | | " | " | " | Domestique | 2-9-04 | Non | Non | Can | Jean Ocean | — | 16 | — | 70 | — | 32 | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 40 | | | Yvonne | " | F | Fille | S | Octobre | 1897 | 13 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 41 | | | Florinda | " | F | Fille | S | Mai | 1899 | 12 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Can | Can | F | | | |
| 42 | | | Léo Eugène | " | M | Fils | S | Sept | 1901 | 10 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | Can | Can | F | | | |
| 43 | | | Hector | " | M | Fils | S | Mars | 1903 | 8 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | 4 | Can | Can | F | | | |
| 44 | | | Georgianne | " | F | Fille | S | Mai | 1905 | 7 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | 2 | Can | Can | F | | | |
| 45 | | | Léon | " | M | Fils | S | Juillet | 1905 | 5 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | Can | Can | F | | | |
| 46 | | | Willie | " | F | Fille | S | Août | 1907 | 3 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | — | | | | | |
| 47 | | | Marie | " | F | Fille | S | Janvier | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | — | | | | | |
| 48 | 6 | 7 | Dupont Alfred | " | M | Chef | M | Février | 1878 | 33 | " | | | " | " | " | Cultivateur | 0 0 0 0 | Propriétaire | Non | Non | Can | Chantier | | 16 | | 60 | | 80 | | | | Non | Non | F | | | |
| 49 | | | Francoeur Agnès | " | F | Epouse | M | Juillet | 1880 | 24 | Can | | | Français | Canadien | R. Cath. | Ménagère | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Can | Can | F | | | |
| 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |